



认知心理视角下的来昆留学生词汇学习策略调查

A STUDY ON VOCABULARY LEARNING STRATEGIES OF OVERSEAS STUDENTS IN KUNMING FROM THE PERSPECTIVE OF COGNITIVE PSYCHOLOGY

郝志强¹

HAO ZHIQIANG

华侨崇圣大学、中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermpakiet University

E-mail: 921700178@qq.com

艾红娟²

AI HONGJUAN

西南大学、文学院副教授

Associate Professor in School of Literal Arts, Southwest University, P.R.China

E-mail: 768392679@qq.com

Received: 23 November 2022 / Revised: 25 May 2023 / Accepted: 03 June 2023

摘要

随着汉语的普及，来昆留学生越来越多，来昆留学生汉语教学广泛开展，对于中华文化传播具有十分重要的促进作用。认知心理学继承和发展了传统心理学，在汉语词汇教学中发挥了重要的作用。但是通过文献综述笔者发现，对于认知心理下的来昆留学生的词汇学习研究几乎没有。因此，有必要开展认知心理下的来昆留学生汉语词汇学习策略研究，结合教学实际需求探索新的教育方法，让汉语词汇教学工作得到进一步发展。基于这一背景，本文主要采用问卷调查法，以昆明四所大学汉语教师和来昆留学生为研究对象，从教师和学生两个角度分别得出来昆留学生汉语词汇教学中教师教学和学生存在的主要问题，并根据总结的问题提出教学和学习的相关建议。通过研究一方面可以给汉语教师提供一种新的教学思路，另一方面可以给留学生提供一种学习词汇的方法，对拓展词汇量有极大的帮助。

关键词：对外汉语教学；认知理论；词汇教学



ABSTEACT

With the popularization of Chinese, more and more overseas students come to Kunming, and Chinese teaching for overseas students in Kunming is widely carried out, which plays a very important role in promoting the spread of Chinese culture. Cognitive psychology inherits and develops traditional psychology and plays an important role in the study of Chinese vocabulary teaching. However, through literature review, the author found that there is almost no research on vocabulary learning of overseas students in Kunming under cognitive psychology. Therefore, it is necessary to carry out a cognitive psychological study of Chinese vocabulary learning strategies for overseas students in Kunming, explore new educational methods combined with the actual teaching needs, and further develop the teaching of Chinese vocabulary. Based on this background, this paper mainly adopts the method of questionnaire survey and interview, takes the Chinese teachers and overseas students in four universities in Kunming as the research object, draws out the main problems existing in the teaching of Chinese vocabulary for overseas students in Kunming from the perspectives of teachers and students respectively, and puts forward relevant suggestions on teaching and learning according to the summarized problems. On the one hand, this study can provide Chinese teachers with a teaching idea, on the other hand, it can provide foreign students with a way to learn vocabulary, which is of great help to expand their vocabulary.

Keywords: Teaching Chinese as a foreign language, Cognitive theory, Teaching Vocabulary

绪论

(一) 研究背景

词汇教学一直是外语教学的重点和难点。与语音、语法、写作相比，词汇不仅数量庞大，而且规律性较散。留学生的汉语教学一般分为三个阶段：语音、词汇和语法，词汇教学贯穿于整个教学过程。词汇是语言学习的基础，是语言的重要组成部分，语言学习的好坏在很大程度上取决于学习语言词汇的好坏。这不仅包括词汇的数量，还包括词汇的质量，即理解每个单词含义的准确性和使用这些单词的熟练程度。因此，可以说在对外汉语教学中词汇教学绝对不可或缺。通过文献综述考察发现，从认知心理学角度对来昆留学生汉语词汇教学的研究还很少。昆明作为连接东南亚的重镇，与东南亚保持着良好的政治、经济、文化交流。每年都有大批东南亚留学生来到昆明，留学生在昆明的汉语教学活动广泛开展，对中华文化的传播起到了非常重要的推动作用。但目前来昆留学生的汉语词汇教学并不是特别完善，还存在一定的问题。因此，有必要开展认知心理学视角下的来昆留学生汉语词汇教学研究，通过区域化，丰富汉语词汇教学研究。

(二) 研究意义

通过调查我们可以了解当前来昆留学生的认知心理特点，一方面为教师教学提出可供参考的建议，为教师因材施教策略提供现实依据；另一方面发现来昆留学生词汇学习的误区，为他们提供一种词汇记忆的方法，帮助他们提高词汇量。

(三) 研究主要内容和方法

1. 研究主要内容

本文以昆明四所大学汉语教师和来昆留学生为研究对象，分别设置不同的问卷调查，通过问卷调查数据的整理和分析，发现来昆留学生当前词汇教学面临的问题，并针对问题结合认知心理学理论给出一定的建议，为来昆留学生词汇教学研究提供一种新思路。

2. 研究方法

(1) 文献查阅法

通过查阅国内外相关文献，总结当前认知心理下的词汇教学前人尚未完善的方面，并据此提出自己的研究方向。

(2) 问卷调查法

本文是以来昆留学生学生和教师为调查对象，根据词汇教学的情况设计相应问卷。通过对搜集上来数据进行统计并针对具体问题具体分析，从而总结归纳来昆留学生汉语词汇学习方面的具体情况。

(四) 研究现状

1. 认知心理学理论对二语教学的研究

Johnson (2014) 主要关注的是语言是如何加工的以及语言是如何习得的，他从认知角度对两个部分进行实验并作了相关的解释，通过研究对语言学相关理论进行了扩充，也为语言学研究提供了一个新的方向。Miroslaw J (2014) 将计算机相关技术运用到语言学研究当中，对词汇识别和词汇模式进行了模拟实验，得出影响这两方面的包括了很多因素。他的研究成果构建了以认知理论为基础语言习得过程，向我们展示了语言习得的全过程。两位学者进一步深化了认知心理下的二语研究，对理论的发展有重要的作用，但是实验过程不完善，缺乏相关实验数据进行佐证，因此结论还有待考察。

国内关于这方面的研究并不多，以吴潜龙和徐子亮为代表。

吴潜龙 (2000) 重点关注了信息处理和认知能力二者之间的关系。对第二语言习得者的认知心理过程从不同方面做了深入分析，同时以本土学生为研究对象，考察了在词汇积累的过程和语言表达中产生的问题。徐子亮 (1999) 在文中记录了外国学生在学习过程中的认知心理过程。为之后对外汉语教师研究外国留学生的学习策略提供了丰富的材料和大量的数据。两位学者算是国内结合认知心理学研究词汇教学的前辈，给词汇教学研究提供了一个新的思路和研究方向，但是他们对于实验的把握还是不到位，实验数据存在的问题。



2. 认知心理学在对外汉语教学的研究

高立群, 孟凌, 刘兆静 (2003) 已经注意到让学生建立心理词典的重要性, 他们的研究不是只对理论进行分析和补充, 而是选择日本留学生作为研究的对象, 考察他们在学习过程中是如何建立心理词典的。刘琛 (2004) 主要关注的词汇加工过程, 他在研究中加入了认知相关理论, 对词汇加工过程的认知规律进行了一番讨论, 根据认识规律他提出了在实际课堂教学中应该怎样进行词汇教学, 并陈列了一系列的建议。两位学者较之前的研究更向前迈进了一步, 但是他们没有在实践中检验这些方法到底可行不可行, 缺少相关的实验数据来支持他们的理论研究结论。

3. 认知理论对词汇教学的研究

肖婷华 (2011) 研究的是汉语词汇当中的多义词, 在研究他结合了认知相关的理论展开讨论, 分析多义词的认知规律, 考察了不同角度现代汉语多义现象的形成、发展及意义与认知理论中的隐喻、转喻和原型范畴有极大的关系。作者利用语料库分析和多义词测试的结果来验证认知理论在多义词教学中的应用价值, 但在学生测试存在一些不足, 影响了数据有效性。吴炳璋

(2020) 主要从心理词典角度对心理词汇的认知和心理词汇的构建两个方面分析和解释了汉语学习者汉语词汇的基本认知过程和认知轨迹, 并尝试运用搜索—刺激的原理, 帮助学习者生成和构建心理词库, 使其能够更快地学习和掌握汉语词汇, 更有效地提取心理词库, 从而达到熟练准确地运用汉语词汇和进行外汉语交流的教学目的。但作者只停留在理论分析阶段, 并没有将这一原则付诸实践, 因此这一方法是否有效还有待进一步考察。

经上述研究可以发现, 近年来把认知理论运用到语言教学、第二语言教学乃至词汇教学的研究越来越多, 但是有关认知心理下的来昆留学生词汇教学方面还没有较多研究, 因此, 本文采用问卷调查的方式, 考察来昆留学生的认知心理特点, 并结合认知心理理论提出相应的建议。

一、来昆留学生汉语教学现状调查

(一) 汉语词汇教学现状的调查

1. 昆明四所大学汉语教师情况分析

对昆明大学城四所学校汉语教师进行问卷调查, 共回收 101 份调查问卷, 其结果如下。通过表格看出, 年轻教师有很多, 多数为岗毕业不久的教师, 教学时间相对较短。

表 1.1 昆明大学城四所大学汉语教师情况

类别	分别	人数 (个)	比例 (100%)
年龄分段	24 周岁左右	20	19.8
	29 周岁左右	50	49.5
	30 周岁以上	31	30.7
性别	男教师	25	24.7
	女教师	76	75.3
最高学历	本科	45	44.5
	硕士	56	55.5
教学年限	1 年左右	40	39.6
	2 年及以上	61	60.4
任课年级	初级	50	49.5
	中级	32	31.6
	高级	19	18.9

2. 昆明四所大学汉语班学生情况分析

对来昆大学汉语班学生也进行问卷调查，共回收 110 份调查问卷，具体结果如下表。通过数据我们可以看到学生均参加过汉语词汇的学习。尽管词汇学习枯燥乏味，但是还是有 36.3% 的学生对汉语词汇学习感兴趣。未来继续愿意学习词汇的人数占比也较高。

表 1.2 来昆留学生汉语班学生情况

类别	分类	人数 (个)	比例 (%)
性别	男	49	44.5
	女	61	55.5
年级	初级	53	48.1
	中级	37	33.6
	高级	20	18.3
是否参加过汉语词汇学习	是	110	100.00
	否	0	0.00
对汉语词汇学习的兴趣	非常有兴趣	40	36.3

类别	分类	人数 (个)	比例 (%)
	比较有兴趣	31	28.1
	一般	16	14.5
	比较没有兴趣	13	11.8
	没有兴趣	10	0.09
未来是否有意愿继续汉语 词汇学习	非常愿意	61	55.4
	比较愿意	27	24.5
	一般	14	12.7
	比较不愿意	5	0.04
	不愿意	3	0.04

(二) 昆明大学汉语教师词汇教学的调查

1. 教师调查问卷的设计

通过前文课堂观察得出的结论，并根据相关文献阐释，整理并设计出本次所需的教师对于词汇教学的问卷。为了方便快速了解教师显示现状，我们主要以选择题为主，问卷分为两个部分，第一部分为基本情况调查，第二部分是本次调查的重点，以结合认知理论，分别从信息的注意、记忆、编码、提取与教学实践设计题目，共计 18 道选择题，此外还有 2 道主观题。调查对象为昆明四所大学汉语教师，共计 101 名汉语教师反馈回问卷数据。通过数据，可以直观展现当前汉语教师在词汇教学的各方面现状。

2. 教师调查问卷的结果

(1) 信息的注意

通过图 2.1 不难看出，直接翻译讲解依然是当前词汇教学的主要方式，占到受访比例的半数以上，而联系上下文讲解词汇的方式次之，注重学生课前预习的教师最少，只占到 18% 左右。但无论是让学生课前预习还是在课堂联系上下文讲解，两种方式是为了能够调动学生的注意力，反之则不利于调动学生的课堂注意力。

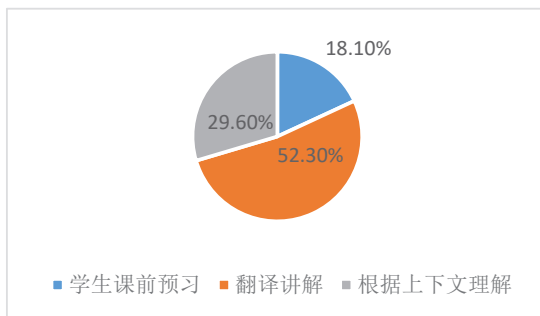


图 2.1 汉语词汇教学方式

(2) 信息的记忆

词汇学习一种长时记忆过程，需要不断地重复和复现。关于教师在授课过程中是否重复前面学过的单词，具体情况如下表所示。从表上我们可以清楚的看到，几乎一半以上的教师会在授课过程中重复和复现此前学过的生词。但是也有近四分之一的教师不会复现。反复重现加深词汇的印象对于学生学习词汇是有极大帮助的。有部分教师对这个方面不够重视，不利于加深学生对信息的记忆。

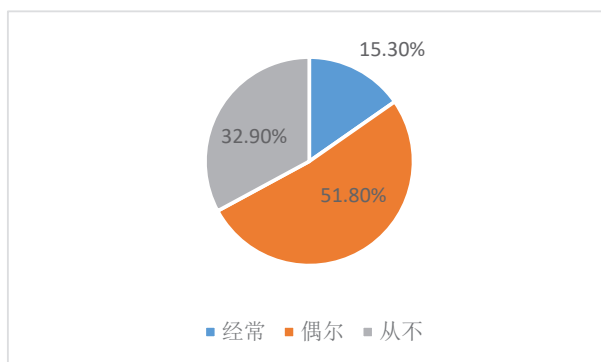


图 2.2 之前讲过的单词后续是否会再次提到

(3) 信息的编码

信息的编码主要看教师是否会在词汇教学授课过程中与其他相关概念和语义联结。根据下表，半数以上的教师在授课中不能将生词与其相关的概念和语义联结。汉语课堂是学生学习的场所，由于信息编码的匮乏，学习学习生词的兴趣不是很高。

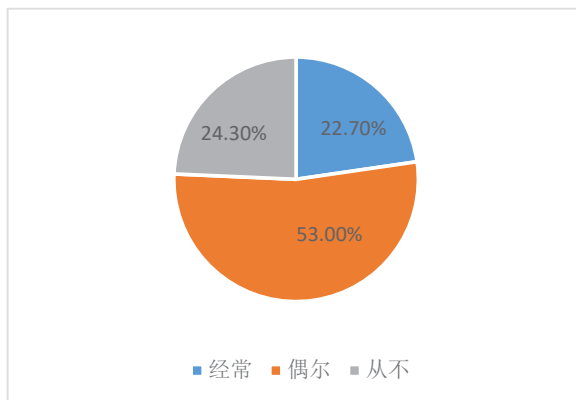


图 2.3 是否会将词语和与其相关的概念和语义联结

(4) 信息的提取

在课堂上教师是否会注意引导学生运用之前所学的词汇如下表所示。可以看出，将近 60% 左右教师偶尔会引导学生使用之前学过的词汇。语境是学习生词最好的方式之一，而教师能否有效的引导学生用学过的词汇交流，会直接影响学生对汉语词汇运用方法的掌握和提取能力。

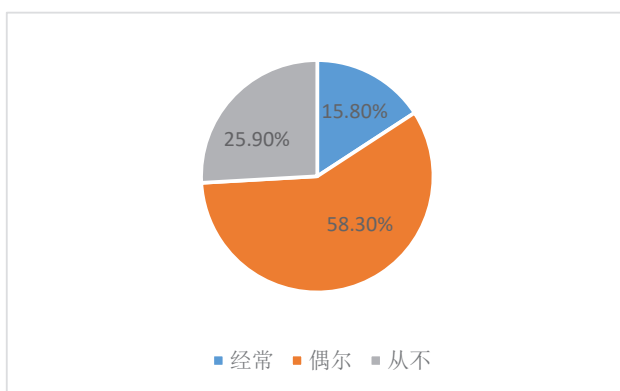


图 2.4 对于之前学过的单词是否会进行重现

(三) 来昆留学生词汇习得情况的调查

1. 学生调查问卷的设计

根据课堂观察情况以及文献整理，设计出本次学生调查问卷，为了方便学生作答，本次问卷还是以选择题为主。一共分为两个部分。第一部分为基本信息调查，第二部分是详细调查，分为信息的注意、信息的记忆、信息的编码、信息的提取共计 18 道选择题。调查对象为来昆留学生，共计回收有效问卷 110 份。希望通过这样的方式了解来昆留学生词汇习得情况。

2. 学生调查问卷的结果

(1) 信息的感知和注意

学生是否对课堂新学词语感兴趣如下表所示。将近 70% 的学生对生词学习感兴趣，说明学生急需扩大自己的词汇量。如果对词汇教学开展专门的训练，不会引起学生的反感。

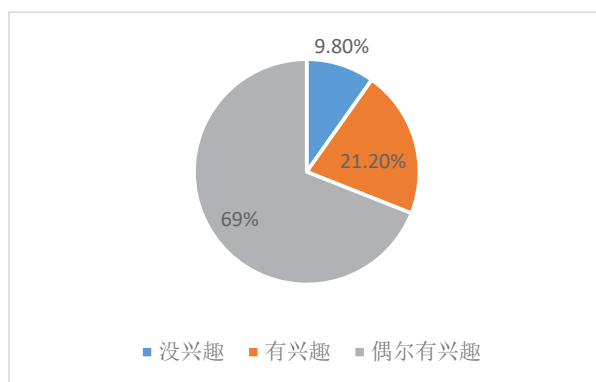


图 3.1 学生对课堂上学习新词语的兴趣情况

(2) 信息的编码

学生对于不会的生词的解决办法如下表所示。将近 60% 左右的学生会向老师或同学寻求帮助，借助工具书和根据上下文猜词的占比较少。

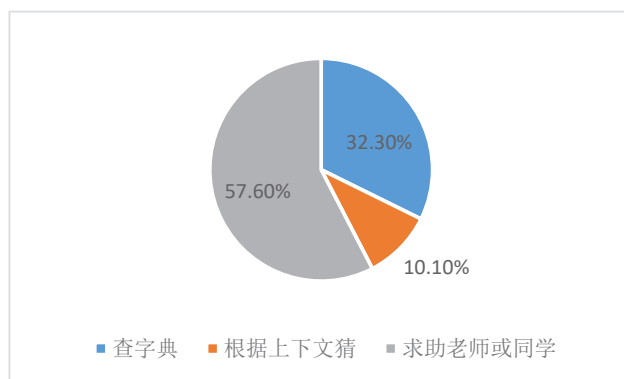


图 3.2 对不理解词语的学习方法

(3) 信息的提取

学生对当堂课生词的理解程度如下表所示。不难看出，大部分学生可以理解课堂所学的词汇，但是理解之后不太会运用。有将近四分之一的学生可以靠死记来掌握词汇，但是并不理解。仅有少部分学生可以在课堂上理解掌握并运用生词。学习动机是汉语词汇学习重要的情感因素之一，如果在日常生活学习中缺少对信息的提取，也就是运用，生词就会被遗忘。

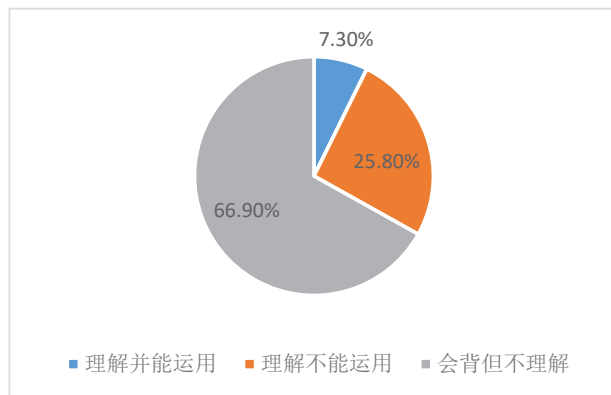


图 3.3 对课堂所学词语的理解程度

(4) 信息的记忆

教师讲过的单词复现时是否认识如下表所示。60%左右的学生认为教师会重复之前学过的词汇。这也说明大部分学生在词汇学习中比较认真。从认知理论角度来讲，汉语词汇之间是具有关联性的，新词和旧词一块学习也是有效的学习方法。随着学习的深入，词汇的积累会不断深厚，对词汇的把握也会更加精准。

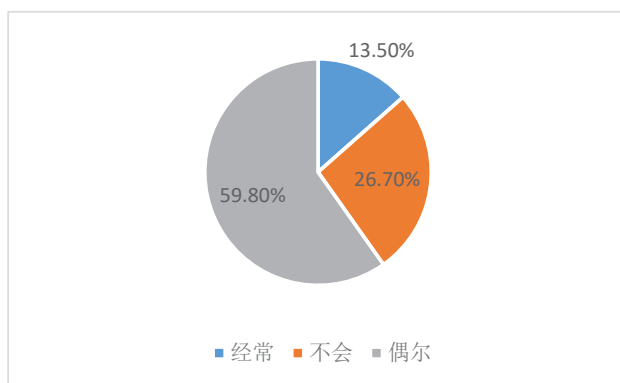


图 3.4 教师是否会再现以往学过的词语

二、昆明四所大学汉语词汇教学存在的问题分析

(一) 教师词汇教学中存在的问题分析

1. 未将学生的感受放在第一位

在课堂教学中，教师一般注重课程安排，一味的按照教材顺序施教。调查发现很少有教师会关注学生对于授课内容的内心感知。忽视学生的感受，客观的结果就是导致教师对整体课堂教学的设计不足，流于表面词汇学习，忽略了词汇背后所隐含的内容。

2. 没有创设相应的语境

汉语词汇不仅众多，其背后的内涵也丰富多彩。适时结合中国文化的独特背景进行教学，既能保障教学顺利进行，也能加深学生对词汇的理解。但是在实际授课过程中，教师往往忽略了汉语词汇的独特内涵与情境。这会导致学生对于汉语词汇的理解不深刻，较为片面，不利于学生对于汉语词汇的学习。

3. 词汇的操练方式简单

反复的训练能够不断复现学过的词汇，加深学生对词汇的理解和记忆。但是课堂的词汇练习基本脱离不开书本，很大程度是对课文的描述与重复，学生不能够灵活的运用所学的词汇，也就限制了学生的学习思维。

4. 学过的单词很少再现

受课程安排的限制，教师在课堂教学中急于安排新的授课内容，所以课堂教学多以新知识为主，缺乏对旧知识的再认和复现，忽视了教学的连贯性，使得学生在汉语词汇的认知上出现割裂感，对学生词汇学习极为不利。

(二) 学生习得存在的问题分析

1. 兴趣不强负担沉重

通过对来昆留学生的学生调查得出，目前来昆留学生汉语学习和教学中，学生对于汉语词汇的学习兴趣并不是太高，还有少部分学生对于汉语词汇学习没有兴趣。

2. 对生词的理解不深刻

这主要是由于中外文化差异，汉语词汇使用往往有其特定的背景。留学生对于中国文化的陌生直接导致了他们对于汉语词汇的陌生，对于词汇内涵的不理解。

3. 词汇记忆的方式单一

目前来昆留学生对于汉语词汇的积累方式主要以课本词汇表为主。死记硬背的方式记忆词汇，时间越长容易使学生丧失对词汇学习的兴趣。

三、认知理论指导下来昆留学生汉语词汇教学建议

(一) 对教师教学的建议

1. 建立词汇网络，构筑词与词之间的联系

构建词汇的网络模式能够帮助学生将所学的生词紧密联系起来，从而在短时间内不断地扩充词汇量。但是从当前来昆留学生词汇教学现状和学生汉语词汇学习现状来看，教师缺乏对学生元认知编码能力的培养和训练词汇应用提取的能力。教师需要在教学中应注重对学生元认知能力的培养，不断训练学生应用提取的能力，提高学生的学习兴趣。

2. 创设词汇语境，提高词汇应用能力

语境教学是教学中常用的教学方式，根据具体的课程安排，设计具体的情景，通过形象生动的画面和语言再现词汇，学生可以在语境中很好的理解词汇含义。在词汇语境教学中，可以充分调动学生的视觉、听觉和感觉。因此，教师在教学过程中要不断地创设语境，将所学的词汇融合在具体的语境当中。

3. 增加练习的方式，多渠道多途径记忆词汇

汉语作为来昆留学生接触时间相对较短的外语，掌握一个好的学习方法是十分重要的。第一，立足课本，建立符合学生的汉语词汇资源库；第二，设计交际性练习，扩大词汇练习实践，通过不同的词汇训练方式，逐步培养学生的应用汉语的能力。

(二) 对学生学习的建议

1. 掌握词汇内涵，激发词汇学习兴趣

兴趣是学习语言的内在驱动力，语言学习本身枯燥乏味，如果不能引起学生的学习兴趣，容易导致学生对词汇学习的懈怠，影响课堂学习状态。学习一门语言，不仅要单方面地记忆词汇，还要记忆词汇的文化知识和背景知识。每个词汇背后都蕴含了独特的文化内涵，因此，在课堂词汇教学过程中，教师应该对词汇背后的含义进行讲解，引起学生对词汇学习的兴趣，学生对词汇的由来以及含义掌握的越多，信心大增，对词汇学习的兴趣才会越来越浓厚，激发学生探索更多的词汇，从而深刻的理解词汇，提高运用能力。

2. 培养元认知策略，选择合适的学习策略

作为最常采用的策略之一，培养学生的元认知知识对学生正确学习汉语至关重要。应该鼓励学生根据自己的独特情况制定自己的学习计划，而教师应该协助他们制定自己的学习目标。此外，必须监督和指导学习过程，并协助学生找到解决他们在学习自我元认知策略时遇到的棘手问题的方法，让学生选择什么样的方法更适合记忆词汇，什么样的方法更适合改善遗忘，什么样的方法适合扩大词汇量。

3. 拓展阅读途径，增加词汇学习方式

由于兴趣是学生学习的指南针，可以决定学生的学习方向，所以在教学中不应该只局限于教材进行词汇记忆，更要拓宽学习的路径，课外阅读无疑是增加词汇量最好的方法之一。根据调查的结果，昆明的留学生在学汉语词汇时更多地受到兴趣和爱好的影响，因此在指导学生学习汉语词汇时，兴趣和爱好很重要。

结论

本文对来昆留学生汉语词汇教学现状进行了一番调查研究，并从教师和学生两个角度分析当前来昆留学生汉语词汇教学存在的问题，研究结果表明来昆留学生汉语词汇教学发展现状并不理想，存在一系列的问题与不足。本文基于认知理论提出的汉语词汇教学策略能够适应当前来昆留学生汉语词汇教学的发展现状和实际需求，为来昆留学生汉语词汇教学发展提供更多的思路，助推汉语教学的发展。

参考文献

- 高立群, 孟凌, 刘兆静. 日本留学生心理词典表征结构的实验研究[J]. 当代语言学, 2003, (02): 120-132+189.
- 刘琛. 从认知心理学的角度看对外汉语词汇教学[D]. 华东师范大学文学硕士论文, 2004.
- 吴炳璋. 二语心理词典认知与对外汉语词汇教学[J]. 黑龙江教师发展学院学报, 2020 (04), 38-40.
- 吴潜龙. 关于第二语言习得过程的认知心理分析[J]. 外语教学与研究: 外国语文双月刊, 2000, 000(004): 290-295.
- 肖婷华. 汉语多义词的认知阐释及教学策略探讨[D]. 福建师范大学硕士学位论文, 2009.
- 徐子亮. 外国学生汉语学习策略的认知心理分析[J]. 世界汉语教学, 1999(04): 77-87.
- Johnson, L., Adams Becker, S., Cummins, M., Estrada, V., Freeman, A., and Ludgate H.. The present situation and future of Korean Chinese Education [J]. Journal of Civil Engineering and Management, 2014, Vol.20(6), 778-794.

Mirosław J. Skibniewski. (2014) Introduction and Reflection on the training of Chinese teachers in senior high schools in Japan and South Korea. Intelligent Information Management. Vol. 06(01)12-19.

Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) : HAO ZHIQIANG
	Highest Education (最高学历) : Doctoral Candidate
	University or Agency (任职院校或单位) : Huachiew Chalermparakiet University
	Field of Expertise (专业领域) : Teaching Chinese to Speakers of Other Language
	Address (地址) : Huachiew Chalermparakiet University 18/18 Debaratana Rd. km. 18 (Bangna-Trad) Bangplee Samutprakarn 10540

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) : AI HONGJUAN
	Highest Education (最高学历) : Ph. D
	University or Agency (任职院校或单位) : Southwest University, P. R. China
	Field of Expertise (专业领域) : Chinese Philology
	Address (地址) : No. 2 Tiansheng Road, Beibei District, Chongqing, China 400715